Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B**

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 310/2002, annettu 18 päivänä helmikuuta 2002, tietyistä Zimbabwea koskevista rajoittavista toimenpiteistä

(EYVL L 50, 21.2.2002, s. 4)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Komission asetus (EY) N:o 1224/2002, annettu 8 päivänä heinäkuuta 2002	L 179	10	9.7.2002
►**M2**	Komission asetus (EY) N:o 1345/2002, annettu 24 päivänä heinäkuuta 2002	L 196	28	25.7.2002
►**M3**	Komission asetus (EY) N:o 1643/2002, annettu 13 päivänä syyskuuta 2002	L 247	22	14.9.2002
►**M4**	Komission asetus (EY) N:o 743/2003, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2003	L 106	18	29.4.2003

▼B

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 310/2002,

annettu 18 päivänä helmikuuta 2002,

tietyistä Zimbabwea koskevista rajoittavista toimenpiteistä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 60 ja 301 artiklan,

ottaa huomioon 18 päivänä helmikuuta 2002 annetun neuvoston yhteisen kannan 2002/145/YUTP, Zimbabween kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä ([1]),

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto on osoittanut olevansa vakavasti huolissaan Zimbabwessa vallitsevasta tilanteesta, erityisesti viimeaikaisesta väkivallan lisääntymisestä ja opposition jäsenien uhkailusta sekä riippumattomien tiedotusvälineiden häirinnästä. Se on havainnut, että Zimbabwen hallitus ei ole ryhtynyt Eurooppa-neuvoston Laekenissa viime joulukuussa esittämän pyynnön mukaisiin tehokkaisiin toimenpiteisiin tilanteen parantamiseksi.

(2) Neuvosto on katsonut, että Zimbabwen hallitus edelleen jatkaa vakavasti ihmisoikeuksien, sananvapauden, yhdistymisvapauden ja rauhanomaisen kokoontumisvapauden loukkaamista. Siksi neuvoston mielestä on välttämätöntä ryhtyä rajoittaviin toimenpiteisiin Zimbabwen hallitusta ja näistä loukkauksista merkittävästi vastuussa olevia tahoja vastaan niin kauan kun ne jatkuvat.

(3) Siksi yhteisessä kannassa 2002/145/YUTP säädetään, että toteutetaan tiettyjä rajoittavia toimenpiteitä, erityisesti, että eräiden Zimbabwen hallituksen jäsenien ja niihin yhteydessä olevien luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden varojen jäädyttäminen ja tukahduttamistoimiin käytettävän välineistön viennin kieltäminen.

(4) Kyseiset toimenpiteet kuuluvat Euroopan yhteisön perustamissopimuksen soveltamisalaan ja tämän vuoksi, erityisesti kilpailun vääristymisen välttämiseksi, tarvitaan yhteisön lainsäädäntöä kyseisten toimenpiteiden täytäntöönpanemiseksi silloin, kun on kyse yhteisön alueesta. Tässä asetuksessa yhteisön alueella tarkoitetaan niiden jäsenvaltioiden alueita, joihin sovelletaan Euroopan yhteisön perustamissopimusta kyseisessä sopimuksessa määrätyin edellytyksin,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

1) ”rahavaroilla, muulla rahaomaisuudella ja muilla taloudellisilla varoilla” kaikenlaista aineellista tai aineetonta, irtainta tai kiinteää omaisuutta niiden hankintatavasta riippumatta, sekä kaikenlaisia oikeudellisia asiakirjoja ja välineitä, mukaan luettuina sähköiset tai digitaaliset asiakirjat, jotka todistavat tällaiseen varallisuuteen liittyvän omistusoikeuden tai edun, mukaan luettuina, ei kuitenkaan yksinomaan, pankkiluotot, matkasekit, pankkisekit, maksumääräykset, osakkeet, arvopaperit, joukkovelkakirjat, asetteet ja remburssit;

2) ”rahavarojen, muun rahaomaisuuden ja muiden taloudellisten varojen jäädyttämisellä” toimia, joilla estetään kaikki sellainen varojen siirtäminen, kuljettaminen, muuntaminen, käyttö tai myyminen, joka muuttaisi niiden määrää, paljoutta, sijaintia, omis-

([1]) Ks. tämän virallisen lehden sivu 1.

▼B

tusta, hallintaa, luonnetta tai käyttötarkoitusta, taikka muut sellaiset muutokset, jotka mahdollistaisivat varojen käytön, mukaan luettuna omaisuudenhoito.

2 artikla

1. Jäädytetään kaikki liitteessä I luetelluille Zimbabwen hallituksen jäsenille ja niihin yhteydessä oleville luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, yhteisöille tai muille elimille kuuluvat rahavarat, muu rahaomaisuus ja taloudelliset varat.

2. Mitään rahavaroja, muuta rahaomaisuutta tai muita taloudellisia varoja ei suoraan tai välillisesti aseteta liitteessä I lueteltujen luonnollisten tai oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai muiden elinten saataville tai hyödynnettäviksi.

3 artikla

1. Luonnollisten ja oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten on, tämän kuitenkaan rajoittamatta ilmoitusvelvollisuutta, salassapitovelvollisuutta ja ammattisalaisuutta koskevien sääntöjen sekä perustamissopimuksen 284 artiklan määräysten soveltamista:

a) toimitettava välittömästi kaikki tämän asetuksen noudattamista edistävät tiedot, kuten 2 artiklan mukaisesti jäädytetyt tilit ja määrät liitteessä III luetelluille toimivaltaisille viranomaisille jäsenvaltioissa, joissa ne asuvat tai sijaitsevat, ja komissiolle,

   on erityisesti toimitettava käytettävissä olevat tiedot varoista, rahoitusvälineistä ja taloudellisista voimavaroista, jotka ovat olleet liitteessä I lueteltujen henkilöiden omistuksessa tai hallinnassa tämän asetuksen voimaantuloa edeltäneiden 6 kuukauden aikana,

b) toimittava yhteistyössä liitteessä III lueteltujen toimivaltaisten viranomaisten kanssa tällaisten tietojen todentamiseksi.

2. Tämän artiklan mukaisesti toimitettuja tai vastaanotettuja tietoja käytetään vain niihin tarkoituksiin, joita varten ne on annettu tai vastaanotettu.

3. Komission suoraan vastaanottamat tiedot saatetaan asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten käyttöön.

4 artikla

Asetuksen 3 artiklaa ei sovelleta

a) jäädytettyjen tilien hyvittämiseen siinä tapauksessa, että muita varoja jäädytetään

b) jäädytettyjen varojen käyttämiseen

   — liitteessä I lueteltujen luonnollisten henkilöiden perusluonteisten inhimillisten tarpeiden tyydyttämiseksi, kuten elintarvikkeiden ja lääkkeiden hankkimiseksi, perheen asunnon vuokran tai asuntovelan lyhentämisen sekä perheenjäsenten sairaanhoitoa koskevien palkkioiden ja maksujen maksamiseksi yhteisössä;

   — verojen, pakollisten vakuutusmaksujen ja yleishyödyllisten palveluiden, kuten kaasun, veden, sähkön ja teleliikenteen, käytöstä aiheutuvien kulujen maksamiseksi yhteisössä;

   — yhteisössä toimivan rahoituslaitoksen perimien tilien ylläpidosta aiheutuvien kulujen maksamiseen.

Komissiolle on ilmoitettava kaikista tämän artiklan nojalla suoritetuista maksuista sekä ehtojen täyttämistä ja tarkoitusten saavuttamista koskevista sitovista todisteista. Tällaisia todisteita on pidettävä toimivaltaisten viranomaisten saatavilla tutkintaa varten vähintään viisi vuotta.

▼B

5 artikla

1. Sen estämättä mitä 2 artiklassa säädetään, jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat yhteisön etujen suojelemiseksi, kansalaisten ja asukkaiden edut mukaan luettuina, myöntää erityisiä lupia:

— rahavarojen, muun rahaomaisuuden tai muiden taloudellisten resurssien vapauttamiseen;

— rahavarojen, muun rahaomaisuuden tai muiden taloudellisten resurssien antamiseen 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa luettelossa mainitun henkilön, yhteisön tai muun elimen käyttöön

kuultuaan muita jäsenvaltioita, neuvostoa ja komissiota 2 kohdan mukaisesti.

2. Toimivaltaisen viranomaisen, jolle esitetään 1 kohdassa tarkoitettu lupaa koskeva pyyntö, on ilmoitettava liitteessä III luetelluille muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille, neuvostolle ja komissiolle perusteista, joiden nojalla se aikoo joko hylätä pyynnön tai myöntää erityisen luvan.

Toimivaltaisen viranomaisen, joka aikoo myöntää erityisen valtuutuksen, on otettava asianmukaisesti huomioon muiden jäsenvaltioiden ja komission kahden viikon kuluessa esittämät huomautukset.

6 artikla

Kielletään sellaisen teknisen koulutuksen tai avun antaminen Zimbabwelle, joka koskee sotatarvikkeiden ja kaikenlaisen niihin liittyvän materiaalin, mukaan lukien aseet ja ampumatarvikkeet, sotilasajoneuvot ja sotavälineet, puolisotilaalliset tarvikkeet ja varaosat, toimittamista, valmistamista, huoltamista tai käyttämistä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta jäsenvaltioiden viranomaisten toimivaltuuksia.

7 artikla

1. Kielletään tieten ja tarkoituksella tapahtuva liitteessä II luetellun, mahdollisesti sisäisiin tukahduttamistoimiin käytettävän välineistön myynti, toimittaminen, vienti tai kuljetus suoraan tai välillisesti luonnollisille tai oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille Zimbabwen alueella tai sieltä käsin harjoitettavaa liiketoimintaa varten.

2. Mitä 1 ja 2 kohdassa säädetään, ei sovelleta yksinomaan humanitaariseen tai suojelukäyttöön tarkoitettujen, ei-tappavien sotilastarvikkeiden toimituksiin eikä niihin liittyvään tekniseen apuun tai koulutukseen. Niitä ei sovelleta myöskään suojavaatetukseen, mukaan lukien luodinkestävät liivit ja sotilaskypärät, joita Yhdistyneiden Kansakuntien henkilökunta, tiedotusvälineiden edustajat sekä humanitaarisissa ja kehitysyhteistyössä toimivat työntekijät ja avustava henkilökunta vievät tilapäisesti Zimbabween yksinomaan henkilökohtaiseen käyttöönsä.

8 artikla

Komissio valtuutetaan muuttamaan:

— liitettä I yhteisen kannan 2002/145/YUTP liitettä koskevien päätösten perusteella ja

— liitettä III jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella.

9 artikla

Kielletään tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen sellaiseen toimintaan, jonka tavoitteena tai vaikutuksena on suoraan tai välillisesti edistää 2, 6 ja 7 artiklassa tarkoitettuja liike- tai muita toimia taikka kiertää tämän asetuksen säännöksiä.

10 artikla

Komissio ja jäsenvaltiot ilmoittavat toisilleen välittömästi tämän asetuksen nojalla toteutetuista toimenpiteistä ja toimittavat toisilleen hallussaan olevat, tähän asetukseen liittyvät merkitykselliset tiedot,

▼B

erityisesti tiedot rikkomuksista ja täytäntöönpanossa ilmenneistä ongelmista sekä kansallisten tuomioistuinten antamista tuomioista.

11 artikla

Kunkin jäsenvaltion on määritettävä tämän asetuksen säännösten rikkomisesta määrättävät seuraamukset. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.

12 artikla

Tätä asetusta sovelletaan

— yhteisön alueella sen ilmatila mukaan luettuna,

— jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvassa ilma-aluksessa tai muussa aluksessa,

— missä tahansa muualla olevaan jäsenvaltion kansalaiseen, ja

— oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen, joka on yhtiöitetty tai muodostettu jonkin jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti.

13 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tätä asetusta sovelletaan kahdentoista kuukauden ajan kyseisestä päivästä, minkä jälkeen sen soveltamista voidaan jatkaa uudella kahdentoista kuukauden ajanjaksolla.

Sitä on tarkasteltava jatkuvasti uudelleen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

▼**M2**

LIITE I

▼**M3**

Luettelo neuvoston asetuksen (EY) N:o 310/2002 2 artiklassa tarkoitetuista henkilöistä, yhteisöistä ja elimistä

1. Mugabe, Robert Gabriel	Presidentti, syntynyt 21.2.1924, Kutama
2. Buka, Flora	Varaministeri, maareformiohjelma (entinen varaministeri varapuheenjohtaja Muzendan kansliassa), syntynyt 25.2.1968
3. Charamba, George	Tiedotusministerin pysyvä sihteeri ja edustaja
4. Charumbira, Fortune	Varaministeri, paikallishallinto, julkiset työt ja kansallinen asuntotoimisto, syntynyt 10.6.1962
5. Chigwedere, Aeneas	Koulutus-, urheilu- ja kulttuuriministeri, syntynyt 25.11.1939
6. Chihuri, Augustine	Komentaja (poliisiasiat), syntynyt 10.3.1953
7. Chikowore, Enos	Maa- ja uudelleenasutusasiain sihteeri, syntynyt 1936
8. Chinamasa, Patrick	Oikeusministeri, syntynyt 25.1.1947
9. Chindori-Chininga, Edward	Kaivos- ja energiaministeri, syntynyt 14.3.1955
10. Chiwenga, Constantine	Kenraaliluutnantti (puolustusvoimat), syntynyt 25.8.1956
11. Chiwewe, Willard	Vanhempi virkamies ulkoasiainministeriössä, syntynyt 19.3.1949
12. Chombo, Ignatius	Paikallishallintoministeri, syntynyt 1.8.1952
13. Dabengwa, Dumiso	Vanhempi komitean jäsen, syntynyt 1939
14. Goche, Nicholas	Turvallisuusministeri, syntynyt 1.8.1946
15. Gumbo, Rugare	Sisäasiain varaministeri, syntynyt 8.3.1940
16. Hove, Richard	Talousasiainsihteeri, syntynyt 1935
17. Karimanzira, David	Valtiovarainsihteeri, syntynyt 25.5.1947
18. Kasukuwere, Saviour	Apulaissihteeri, nuorisoasiat, syntynyt 23.10.1970
19. Kuruneri, Christopher	Varaministeri, valtionvarat ja talouskehitys, syntynyt 4.4.1949
20. Lesabe, Thenjiwe	Naisasiainsihteeri, syntynyt 1933
21. Machaya, Jaison	Varaministeri, kaivokset ja kaivostoiminnan kehitys, syntynyt 13.6.1952
22. Made, Joseph	Maatalousministeri, syntynyt 21.11.1954
23. Madzongwe, Edna	Apulaissihteeri, tuotanto ja työvoima, syntynyt 11.7.1943
24. Mahofa, Shuvai	Varaministeri, nuorison kehitys, tasa-arvoasiat ja työllisyysasiat, syntynyt 4.4.1941
25. Makoni, Simbarashe	Valtiovarainministeri, syntynyt 22.3.1950
26. Malinga, Joshua	Politbyroon apulaissihteeri, vammaiset ja heikommassa asemassa olevat, syntynyt 28.4.1944
27. Mangwana, Paul	Varaministeri, yritykset ja valtionyritykset (entinen varaministeri, oikeus-, lainsäädäntö- ja parlamentaariset asiat), syntynyt 10.8.1961
28. Mangwende, Witness	Liikenne- ja viestintäministeri (entinen apulaissihteeri, hallinto), syntynyt 15.10.1946
29. Manyika, Elliot	Nuorisoasiainministeri, syntynyt 30.7.1955
30. Manyonda, Kenneth	Varaministeri, teollisuus ja ulkomaankauppa, syntynyt 10.8.1934

▼**M3**

31. Marumahoko, Reuben	Varaministeri, energia ja energian kehitys, syntynyt 4.4.1948
32. Masuku, Angeline	Politbyroon sihteeri, vammaisten ja heikommassa asemassa olevien henkilöiden asioista vastaava sihteeri, syntynyt 14.10.1936
33. Mathuthu T.	Apulaissihteeri, liikenne ja sosiaalihuolto
34. Midzi, Amos Bernard Muvenga	Energia- ja energiankehitysministeri, syntynyt 4.7.1952
35. Mnangagwa, Emmerson	Parlamentin puhemies, syntynyt 15.9.1946
36. Mobeshora, Swithun	Liikenne- ja viestintäministeri, syntynyt 20.8.1945
37. Mohadi, Kembo	Sisäasiainministeri (entinen varaministeri, paikallishallinto, julkiset työt ja kansallinen asuntotoiminta), syntynyt 15.11.1949
38. Moyo, Jonathan	Tiedotusministeri, syntynyt 12.1.1957
39. Moyo, July	Julkisten palveluiden, työvoima- ja sosiaalihuoltoministeri, syntynyt 7.5.1950
40. Moyo, Simon Khaya	Apulaissihteeri, oikeusasiat, syntynyt 1945
41. Mpofu, Obert	Apulaissihteeri, kansallinen turvallisuus, syntynyt 12.10.1951
42. Msika, Joseph	Varapuheenjohtaja, syntynyt 6.12.1923
43. Muchena, Olivia	Varaministeri, tiedotus- ja julkisuusasiat (entinen varaministeri varapuheenjohtaja Msikan kansliassa), syntynyt 18.8.1946
44. Muchinguri, Oppah	Tasa-arvo- ja kulttuurisihteeri, syntynyt 14.12.1958
45. Mudenge, Stan	Ulkoasiainministeri, syntynyt 17.12.1941, Zimutu Reserve
46. Mugabe, Grace	Robert Mugaben puoliso, syntynyt 23.7.1965
47. Mugabe, Sabina	Politbyroon vanhempi komitean jäsen, syntynyt 14.10.1934
48. Mujuru, Joyce	Maaseuturesursseista ja vesiasioista vastaava ministeri, syntynyt 15.4.1955
49. Mujuru, Solomon	Vanhempi komitean jäsen, syntynyt 1949
50. Mumbengegwi, Samuel	Korkeakoulu- ja teknologiaministeri, syntynyt 23.10.1942
51. Murerwa, Herbert	Valtiovarain- ja talouskehitysministeri (entinen teollisuus- ja ulkomaankauppaministeri), syntynyt 31.7.1941
52. Mushohwe, Christopher	Varaministeri, liikenne ja viestintä, syntynyt 6.2.1954
53. Mutasa, Didymus	Ulkosuhteidensihteeri, syntynyt 27.7.1935
54. Mutiwekuziva, Kenneth	Varaministeri, pienten ja keskisuurten yritysten kehitys, syntynyt 27.5.1948
55. Muzenda, Simon Vengesai	Varapuheenjohtaja, syntynyt 28.10.1922
56. Muzenda, Tsitsi	Politbyroon vanhempi komitean jäsen, syntynyt 28.10.1922
57. Muzonzini, Elisha	Kenraalimajuri (tiedustelu), syntynyt 24.6.1957
58. Ncube, Abedinico	Varaministeri, ulkoasiat, syntynyt 13.10.1954
59. Ndlovu, Naison	Tuotanto- ja työvoimasihteeri, syntynyt 22.10.1930
60. Ndlovu, Sikhanyiso	Apulaissihteeri, komissariaatti, syntynyt 20.9.1949

▼M3

61. Nhema, Francis	Ympäristö- ja matkailuministeri, syntynyt 17.4.1959
62. Nkomo, John	Erityisasiat presidentin kansliassa (entinen sisäasiainministeri), syntynyt 22.8.1934
63. Nkomo, Stephen	Vanhempi komitean jäsen, syntynyt 1925
64. Nyoni, Sithembiso	Pienten ja keskisuurten yritysten kehitysministeri (entinen varaministeri, epävirallinen sektori), syntynyt 20.9.1949
65. Parirenyatwa, David	Terveys- ja lapsiasianministeri (entinen varaministeri), syntynyt 2.8.1950
66. Pote, S. M.	Apulaissihteeri, tasa-arvo ja kulttuuri
67. Rusere, Tinos	Varaministeri, maaseuturesurssit ja vesiasiat, syntynyt 10.5.1945
68. Sakupwanya, Stanley	Apulaissihteeri, terveys ja lapsiasiat
69. Sekeramayi, Sidney	Puolustusministeri, syntynyt. 30.3.1944
70. Shamuyarira, Nathan	Tiedotus- ja julkisuusasioiden sihteeri, syntynyt 29.9.1928
71. Shiri, Perence	Ilmavoimien marsalkka (ilmavoimat), syntynyt 1.11.1955
72. Shumba, Isaiah	Varaministeri, koulutus- urheilu- ja kulttuuriasiat, syntynyt 3.1.1949
73. Sikhosana Absolom	Politbyroon sihteeri, nuorisoasiainsihteeri
74. Stamps, Timothy	Terveys- ja lapsiasiainministeri, syntynyt 15.10.1936
75. Tawengwa, Solomon	Politbyroon apulaissihteeri, valtionvarain apulaissihteeri, syntynyt 15.6.1940
76. Tungamirai, Josiah	Työllisyys- ja alkuperäisväestön asioista vastaava sihteeri, syntynyt 8.10.1948
77. Utete, Charles	Pääministeri, syntynyt 30.10.1938
78. Zimonte, Paradzai	Vankeinhoitolaitoksen päällikkö
79. Zvinavashe, Vitalis	Kenraali (CDS), syntynyt 1943

▼B

LIITE II

Sisäisiin tukahduttamistoimiin käytettävä 7 artiklassa tarkoitettu välineistö

Alla oleva luettelo ei sisällä yhteisessä kannassa 2002/145/YUTP vahvistetun aseidenvientikiellon piiriin kuuluvia, erityisesti sotilaskäyttöön suunniteltuja tai sitä varten muunnettuja tarvikkeita.

Luodinkestävät kypärät, mellakkakypärät, mellakkakilvet ja luodinkestävät kilvet sekä erityisesti niihin tarkoitetut osat.

Erityisesti sormenjälkien ottamiseen tarkoitetut tarvikkeet.

Tehonsäätimellä varustetut valonheittimet.

Luodinkestävät rakennustarvikkeet.

Metsästysveitset.

Erityisesti haulikoiden valmistamiseen tarkoitetut tarvikkeet.

Ammusten käsin lataamiseen tarvittavat tarvikkeet.

Viestiensieppauslaitteet.

Puolijohdeteknologiaa käyttävät optiset ilmaisimet.

Kuvanvahvistinputket.

Aseiden kiikaritähtäimet.

Rihlattomat putkelliset aseet ja niihin tarkoitetut ammukset, muut kuin erityisesti sotilaskäyttöön tarkoitetut, sekä erityisesti niihin tarkoitetut osat; paitsi:

1. merkinantopistoolit;
2. teollisuudessa työvälineinä käytettäviksi tarkoitetut eläinten kivuttomaan lamaannuttamiseen käytettävät ilmakiväärit ja patruunakiväärit.

Tuliaseiden käytön opetuksessa käytettävät simulaattorit ja erityisesti niihin tarkoitetut tai niitä varten muunnetut osat ja tarvikkeet.

Pommit ja kranaatit, muut kuin erityisesti sotilaskäyttöön tarkoitetut, ja erityisesti niihin tarkoitetut osat.

Suojaliivit, muut kuin sotilasstandardien tai -määräysten mukaisesti valmistetut, sekä erityisesti niihin tarkoitetut osat.

Nelipyörävetoiset maastokelpoiset hyötyajoneuvot, jotka on valmistettu tai varustettu luodinkestäviksi, ja kyseisiin ajoneuvoihin sopivat panssaroinnit.

Vesitykit ja niihin tarkoitetut tai niitä varten muunnetut erityisosat.

Vesitykillä varustetut ajoneuvot.

Ajoneuvot, jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu sähköistettäviksi hyökkääjän torjumista varten, sekä niitä varten erityisesti tässä tarkoituksessa valmistetut tai muunnetut osat.

Akustiset laitteet, joita voidaan valmistajan tai jälleenmyyjän mukaan käyttää mellakantorjuntaan, sekä erityisesti niihin tarkoitetut osat.

Jalkaraudat, joukkokahleet, ketjulukot ja sähkövyöt, erityisesti ihmisten liikkuvuuden rajoittamiseen tarkoitetut; paitsi:

— käsiraudat, joiden enimmäispituus käsirautojen ollessa lukittuna on ketju mukaan luettuna enintään 240 mm.

Mellakantorjuntaan tai itsepuolustukseen tarkoitetut tai sitä varten muunnetut kannettavat laitteet, joilla levitetään lamaannuttavaa ainetta (kuten kyynelkaasua tai kirvelevää sumutetta), sekä erityisesti niitä varten tarkoitetut osat.

Mellakantorjuntaan tai itsepuolustukseen tarkoitetut tai sitä varten muunnetut kannettavat laitteet, joilla annetaan sähköiskuja (mukaan luettuina sähköpamput, sähkökilvet, sähköpistoolit ja sähkönuolia ampuvat pistoolit) sekä niitä varten erityisesti tähän tarkoitukseen valmistetut tai muunnetut osat.

Sähkölaitteet, joilla voidaan havaita kätkettyjä räjähteitä, sekä erityisesti niihin tarkoitetut osat; paitsi:

— tarkastuskäyttöön tarkoitetut televisio- tai läpivalaisulaitteet.

Sähköiset häirintälaitteet, jotka on erityisesti tarkoitettu estämään räjähteiden radio-ohjattu kaukolaukaisu, sekä erityisesti niihin tarkoitetut osat.

Laitteet ja välineet, jotka on erityisesti tarkoitettu räjähteiden laukaisemiseen sähköisesti tai muutoin kuin sähköisesti, mukaan luettuina laukaisulaitteet, nallit, sytyttimet, vahvistimet ja sytytyslangat, sekä erityisesti niihin tarkoitetut osat; paitsi:

— laitteet ja välineet, jotka on erityisesti tarkoitettu sellaiseen tiettyyn kaupalliseen käyttöön, johon kuuluu sellaisten laitteiden tai välineiden räjähdyksen avulla tapahtuva käynnistys tai käyttö, joiden tarkoituksena ei ole

▼B

räjähdysten tuottaminen (esim. autojen turvatyynyjen täyttöpumput, sprinklereiden käynnistimien sähkösuojaimet).

Laitteet ja välineet, jotka on erityisesti tarkoitettu räjähteiden purkamiseen; paitsi:

1. pommipeitteet;
2. säiliöt, jotka on tarkoitettu kotitekoisiksi räjähteiksi tiedettyjen tai epäiltyjen esineiden säilyttämiseen.

Pimeänäkö- ja lämpökuvalaitteet sekä kuvanvahvistusputket tai niihin tarkoitetut, puolijohteita sisältävät sensorit.

Erityisesti kaikkia edellä lueteltuja tarvikkeita varten tarkoitetut ohjelmistot ja näiden tarvikkeiden edellyttämä teknologia.

Suoraan leikkaavat räjähdysainelataukset.

Seuraavat räjähdysaineet ja samankaltaiset aineet:

— amatoli,
— nitroselluloosa (jossa on yli 12,5 % typpeä),
— nitroglykoli,
— pentaerytritolitetranitraatti (PETN),
— pikryylikloridi,
— trinitrofenyylietyylinitramiini (tetryyli) ja
— 2,4,6-trinitrotolueeni (TNT).

Erityisesti edellä lueteltuja tarvikkeita varten tarkoitetut ohjelmistot ja näiden tarvikkeiden edellyttämä teknologia.

▼B

LIITE III

Luettelo 3 artiklan 1 kohdassa ja 5 artiklassa tarkoitetuista toimivaltaisista viranomaisista

▼M1

BELGIA

Ministère des affaires économiques
Administration des relations économiques
Services Licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Puh. (32-2) 206 58 11
Faksi (32-2) 230 83 22

Ministère des finances
Trésorerie
Avenue des Arts 30
B-1040 Bruxelles
Faksi (32-2) 233 75 18
Puh. (32-2) 233 81 11

▼B

TANSKA

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Alle 17
DK-2100 København Ø
Tel. (45) 35 46 60 00
Fax (45) 35 46 60 01

SAKSA

Deutsche Bundesbank
Postfach 100602
D-60006 Frankfurt/Main
Tel. (00-49-69) 95 66-01
Fax (00-49-69) 560 10 71

KREIKKA

— *For Capitals*

Ministry of National Economy
General Directorate of Economic Policy
5-7 Nikis str.
GR-101 80 Athens
Tel. (00-30-10) 333 27 81-2
Fax (00-30-10) 333 28 10, 333 27 93

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Διεύθυνση Οικονομικής Πολιτικής
Νίκης 5-7
GR-101 80 Αθήνα
Τηλ. (00-30-10) 333 27 81-2
Φαξ (00-30-10) 333 28 10, 333 27 93

— *For Trade sector*

Ministry of National Economy
General Directorate for Policy Planning and Implementation
1, Kornarou str.
GR-105 63 Athens
Tel. (00-30-10) 333 27 81-2
Fax (00-30-10) 333 28 10, 333 27 93

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Διεύθυνση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Τηλ. (00-30-10) 333 27 81-2
Φαξ (00-30-10) 333 28 10, 333 27 93

ESPANJA

Dirección General de Comercio e Inversiones
Subdirección General de Inversiones Exteriores

▼B

Ministerio de Economía
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel. (00-34) 91 349 39 83
Fax (00-34) 91 349 35 62

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de Capitales
Ministerio de Economía
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel. (00-34) 91 209 95 11
Fax (00-34) 91 209 96 56

RANSKA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor
Service des affaires européennes et internationales
Sous-direction E
139, rue du Bercy
F-75572 Paris Cedex 12
Tel. (33-1) 44 87 17 17
Fax (33-1) 53 18 36 15

IRLANTI

Central Bank of Ireland
Financial Markets Department
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Tel. (353-1) 671 66 66

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Division
76-78 Harcourt Street
Dublin 2
Tel. (353-1) 408 24 92

ITALIA

— *Competent Authorities for exceptions on assets freeze*
Ministero dell'Economia e delle Finanze
Comitato di sicurezza finanziaria
Via XX Settembre 97
I-00187 Roma
csf@tesoro.it
Tel. + 39 06 4 761 39 21
Fax + 39 06 4 761 39 32

— *Competent Authorities for exceptions on visa ban*
Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1
I-00100 Roma
Direzione Generale per gli Italiani all'estero e le Politiche Migratorie
Uff. VI (cons. Amb. Carlo Colombo)
Tel. 00 39 06 3691 35 00
Fax 00 39 06 3691 85 42-2261

LUXEMBURG

Ministère des affaires étrangères, du commerce extérieur, de la coopération, de l'action humanitaire et de la défense
Direction des relations économiques internationales
BP 1602
L-1016 Luxembourg
Tel. (352) 478-1 ja 478-2350
Fax (352) 22 20 48

Ministère des Finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tel. (352) 478-2712
Fax (352) 47 52 41

▼B

ALANKOMAAT

▼M4

Ministerie van Financiën
Directie Financiële Markten, afdeling Integriteit
Postbus 20201
2500 EE Den Haag
Nederland
Tel. (31-70) 342 89 97
Fax (31-70) 342 79 18

▼M1

ITÄVALTA

Österreichische Nationalbank
Otto-Wagner-Platz 3
A-1090 Wien
Puh. (43-1) 404 20-0
Faksi (43-1) 404 20-73 99

Bundesministerium für Inneres
Bundeskriminalamt
Josef-Holaubek-Platz 1
A-1090 Wien
Puh. (43-1) 313 45-0
Faksi (43-1) 313 45-852 90

▼B

PORTUGALI

Ministério das Finanças
Direcção Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
P-1100 Lisboa
Tel. (351-1) 882 32 40/47
Fax (351-1) 882 32 49

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção Geral dos Assuntos Multilaterias/Direcção dos Serviços das Organizações Políticas Internacionais
Largo do Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tel. (351 21) 394 60 72
Fax (351 21) 394 60 73

SUOMI

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL 176
SF-00161 Helsinki
Tel. (358-9) 13 41 51
Fax (358-9) 13 41 57 07 ja (358-9) 62 98 40

RUOTSI

— *Articles 3 and 5*

Finansinspektionen
Box 7831
S-103 98 Stockholm
Tel. 08-787 80 00
Fax 08-24 13 35

— *Article 4*

Riksförsäkringsverket (RFV)
S-103 51 Stockholm
Tel. 08-786 90 00
Fax 08-411 27 89

▼M1

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

▼M4

— Vientirajoitusten osalta:

Department of Trade and Industry
Export Control and Non-Proliferation Directorate
3-4, Abbey Orchard Street
London SW1P 2JJ
United Kingdom

▼M4

Tel. (44-207) 215 05 10
Fax (44-207) 215 05 11

— Varojen ja muiden rahoituksen lähteiden jäädyttämisen osalta:

HM Treasury
Internationational Financial Services Team
1, Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom
Tel. (44-207) 270 55 50
Fax (44-207) 270 43 65

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel. (44-207) 601 46 07
Fax (44-207) 601 43 09

▼B

EUROOPAN YHTEISÖ

▼M4

Commission of the European Communities
Directorate-General for External Relations
Directorate CFSP
Unit A.2: Legal and institutional matters for external relations — Sanctions
CHAR 12/163
B-1049 Bruxelles/Brussel
Tel. (32-2) 295 81 48, 296 25 56
Fax (32-2) 296 75 63
E-mail: relex-sanctions@cec.eu.int